

Fahrzeugart Motorfahrrad	Marke BONANZA	Typ 221 CHLM (Motor 503/2 AL CH)	Typenschein Nr. CH 7089
-----------------------------	------------------	--------------------------------------	-------------------------------

Erkennungsmerkmale "BONANZA 221 CHLM" links, seitl. Mitte Rahmen auf angenieteteter Plakette. "CH 7089" vorn auf Steuerrohr. - "503/2 AL CH" vorn, seitlich links auf Motorgehäuse. - *)

Gültig ab Rahmen Nr. 621 000 001 Motor Nr. 6 153 001
 Hersteller des Rahmens HERCULES-WERKE, Nürnberg (D) Importeur: Robert BEYELER, Zürich
 Hersteller des Motors FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)
 Rahmen Nr. befindet sich rechts oben auf Sattelrohr
 Motor Nr. befindet sich auf Motorplakette, vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.

Motor:	Marke <u>SACHS</u>	Typ <u>503/2 AL CH</u>	Lage <u>Mitte, unten</u>
	Zylinderzahl <u>1</u>	Takte <u>2</u>	Kühlung <u>Luft, Gebläse</u>
	Zyl. Bohrung <u>38</u> mm	Kolbenhub <u>42</u> mm	Hubraum <u>47</u> ccm
	Nutzleistung <u>0,76 DIN - PS</u>	bei Drehzahl <u>2700</u> U/min.	Triebstoff <u>Benzin</u>

Bauart: Rahmen offen, Einrohr mit Teleskopgabel, gefedert

Lenkstange vertikal verstellbar 70 mm Sattel vertikal verstellbar 100 mm

Bremse: V. Rad mechanisch, Innenbacken, Kabelzug, Hebel rechts, SACHS

Bremse: H. Rad mechanisch, Innenbacken, Rücktritt SACHS HR 90 V

Räder: vorne Leichtmetallfelge hinten Leichtmetallfelge

Bereifung: vorne 21 x 2 Pneutragkraft 90 kg

" hinten 21 x 2 " " 90 kg

Tretvorrichtung separat (3,65 m) Länge der Kurbelarme 150 mm

Getriebe mechanisch Anzahl Gänge 2

Kupplung Zweischeiben im Oelbad, Hebel links

Kraftübertragung auf das Hinterrad durch Kette.
Uebersetzungsverhältnis 15 x 37 Zähne. Total 16,20 : 1
Hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst.

Gewichte in kg	Leergewicht	42 kg	Masse in mm	Länge	1660 mm
	Nutzlast	-		Breite über Lenkstange	580/650 mm
	Gesamtgewicht	165 kg		Angetr. Rad Durchmesser	540 mm
	Fabrikgarantie	165 kg		Höhe	910 mm
	Pneutragkraft	180 kg		Radstand	1070 mm

Ausrüstung:	Beleuchtung vorne	UNION	15 W	Abblendvorrichtung	Duplo, sym.	15 W
	Schlusslicht	ULO E 1 K 12454	2 W	Stromquelle	Schwungradmagnet 6 V/	17 W
	Rückstrahler	komb. mit Schlusslicht		Grösse	15	cm ²
	Warnvorrichtung	Fahrradglocke		Vergaser	BING 1/12/211 Düse 52	
	Funkentstörung: Entstörstecker BOSCH 0265100000/ Treibstoffbeh.: Inhalt 3,8 Liter					
	Auspuffvorrichtung Topf AB 10023 sowie "CH" auf Auspuffaustritt					
	Ansaugeräuschkämpfer Kunststofffilter 170 x 70 x 50 mm mit Gewindebohrung					
Diebstahlsicherung: Lenkerschloss			Rückstrahler a/Pedalen: 4/gelb 5 cm ²			

Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse	28	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuscmessung	70	dB gemessen bei 30 Km/Std 4900 U/min	(Zulässig max. 70 dB/A)

Bemerkungen: Rahmen-Nr. der geprüften Maschine: 621 000 002, Motor-Nr.: 6 153 013 Marke HERCULES
 *) Erkennungsmerkmale: "SACHS 503/2 AL CH" auf Motorplakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.-"30 km" rechts auf Zylinderfuss eingegossen.
 **) Motor: Gehärtete Stahlbüchse ø 8 mm im Ansaugkanal des Zylinders eingeschweisst.

Ort und Datum der Typenprüfung: Zürich, 5.1.70 / 20.1.70

Fahrzeugart	Marke	Typ	Typenschein Nr.
Motorfahrrad	UTO - Carrera	221 CHLM (Motor 503/2 AL CH)	CH 7089

Erkennungsmerkmale "UTO-Carrera 221 CHLM" links, seitl. Mitte Rahmen a. angenieteteter Plakette, "CH 7089" vorn auf Steuerrohr. - "503/2 AL CH" vorn, seitlich auf Motorgehäuse. - *)

Gültig ab	Rahmen Nr.	621000001	Motor Nr.	6153001
Hersteller des Rahmens	HERCULES-WERKE, Nürnberg (D)		Importeur: Robert BEYELER, Zürich	
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)			
Rahmen Nr. befindet sich	rechts oben auf Sattelrohr			
Motor Nr. befindet sich	auf Motorplakette, vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.			

Motor: **)	Marke	SACHS	Typ	503/2 AL CH	lage	Mitte, unten
	Zylinderzahl	1	Takte	2	Kühlung	Luft, Gebläse
	Zyl. Bohrung	38 mm	Kolbenhub	42 mm	Hubraum	47 ccm
	Nutzleistung	0,76 DIN-PS	bei Drehzahl	2700 U/min.	Triebstoff	Benzin

Bauart:	Rahmen	offen, Einrohr mit Teleskopgabel, gefedert				
	Lenkstange vertikal verstellbar	70 mm	Sattel vertikal verstellbar	100 mm		
	Bremse: V. Rad	mechanisch, Innenbacken, Kabelzug, Hebel rechts, SACHS				
	Bremse: H. Rad	mechanisch, Innenbacken, Rücktritt			SACHS HR 90 V	
	Räder: vorne	Leichtmetallfelge		hinten	Leichtmetallfelge	
	Bereifung: vorne	21 x 2	Pneutragkraft	90 kg		
	" hinten	21 x 2	" "	90 kg		
	Tretvorrichtung	separat (3,65 m)		Länge der Kurbelarme	150 mm	
	Getriebe	mechanisch		Anzahl Gänge	2	
	Kupplung	Zweischeiben im Oelbad, Hebel links				
	Kraftübertragung	auf das Hinterrad durch Kette.				
		Uebersetzungsverhältnis 15 x 37 Zähne. Total 16,20 : 1				
		Hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst				

Gewichte in kg	Leergewicht	42 kg	Masse in mm	Länge	1660 mm
	Nutzlast			Breite über Lenkstange	580/650 mm
	Gesamtgewicht	165 kg		Anetr. Rad Durchmesser	540 mm
	Fabrikgarantie	165 kg		Höhe	910 mm
	Pneutragkraft	180 kg		Radstand	1070 mm

Ausrüstung:	Beleuchtung vorne	UNION	15 W	Abblendvorrichtung	Duplo, sym.	15 W
	Schlusslicht	ULO E1 K 12454	2 W	Stromquelle	Schwungradmagnet 6 V /	17 W
	Rückstrahler	komb.m.Schlusslicht		Grösse	15	cm ²
	Warnvorrichtung	Fahrradglocke		Vergaser	BING 1/12/211 Düse 52	
	Funkenstörung: Entstörschalter BOSCH 0265100000/Treibstoffbeh.: Inhalt 3,8 Liter					
	Auspuffvorrichtung	Topf AB 10023 sowie "CH" auf Auspuffaustritt				
	Ansauggeräuschdämpfer	Kunststofffilter 170 x 70 x 50 mm mit Gewindebohrung				
Diebstahlsicherung: Lenkerschloss			Rückstrahler a/Pedalen: 4/gelb 5 cm ²			

Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse	28	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung ⁷⁰ dB gemessen bei _A	30	Km/Std	4900 U/min (Zulässig max. 70 dB/A)

Bemerkungen: Rahmen-Nr. der geprüften Maschine: 621 000 002 Motor-Nr.: 6 153 013

*) Erkennungsmerkmale: "SACHS 503/2 AL CH" auf Motorplakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.-

"30 km" rechts auf Zylinderfuss eingegossen.

**) Motor: Gehärtete Stahlbüchse \varnothing 8 mm im Ansaugkanal des Zylinders eingeschweisst.

Ort und Datum der Typenprüfung: Zürich, 5.1.70 / 20.1.70

Fahrzeugart	K R I S T A L L	221 CHLM (Motor 503/2 AL CH)	Nr. CH 7089
-------------	-----------------	------------------------------	----------------

Erkennungsmerkmale "KRISTALL 221 CHLM" links, seitl. Mitte Rahmen auf angenieteteter Plakette, "CH 7089" vorn auf Steuerrohr. - "503/2 AL CH" vorn, seitlich links auf Motorgehäuse. - *)

Gültig ab Rahmen Nr. 621000001 Motor Nr. 6153001
 Hersteller des Rahmens HERCULES-WERKE, Nürnberg (D) Importeur: A. Baltensperger AG, Zürich
 Hersteller des Motors FICHEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)
 Rahmen Nr. befindet sich rechts oben auf Sattelrohr
 Motor Nr. befindet sich auf Motorplakette, vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.

Motor: **) Marke SACHS Typ 503/2 AL CH Lage Mitte, unten
 Zylinderzahl 1 Takte 2 Kühlung Luft, Gebläse
 Zyl. Bohrung 38 mm Kolbenhub 42 mm Hubraum 47 ccm
 Nutzleistung 0,76 DIN - PS bei Drehzahl 2700 U/min. Triebstoff B

Bauart: Rahmen offen, Einrohr mit Teleskopgabel, gefedert
 Lenkstange vertikal verstellbar 70 mm Sattel vertikal verstellbar 100 mm
 Bremse: V. Rad mechanisch, Innenbacken, Kabelzug, Hebel rechts, SACHS
 Bremse: H. Rad mechanisch, Innenbacken, Rücktritt SACHS HR 90 V
 Räder: vorne Leichtmetallfelge hinten Leichtmetallfelge
 Bereifung: vorne 21 x 2 Pneutragkraft 90 kg
 hinten 21 x 2 " " 90 kg
 Tretvorrichtung separat (3,65 m) Länge der Kurbelarme 150 mm
 Getriebe mechanisch Anzahl Gänge 2
 Kupplung Zweischeiben im Ölbad, Hebel links
 Kraftübertragung auf das Hinterrad durch Kette
 Uebersetzungsverhältnis 15 x 37 Zähne, total 16,20 : 1
 Hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst

Gewichte in kg	Leergewicht	42 kg	Masse in mm	Länge	1660 mm
	Nutzlast			Breite über Lenkstange	580/650 mm
	Gesamtgewicht	165 kg		Angetr. Rad Durchmesser	540 mm
	Fabrikgarantie	165 kg		Höhe	910 mm
	Pneutragkraft	180 kg		Radstand	1070 mm

Ausrüstung:	Beleuchtung vorne	UNION CH 4.2.018	15 W	Abblendvorrichtung	Duplo, sym.	15 W
	Schlusslicht	ULO CH 1 053 402	2 W	Stromquelle	Schwungradmagnet	6 V / 17 W
	Rückstrahler	komb. m. Schlusslicht		Grösse	15	cm ²
	Warnvorrichtung	Fahrradglocke		Vergaser	BING 1/12/211 Düse 52	
	Funkentstörung:	Entstörstecker BOSCH 0265100000/Treibstoffbeh.: Inhalt 3,8 Liter				
	Auspuffvorrichtung	Topf AB 10023 sowie "CH" auf Auspuffaustritt				
	Ansauggeräuschdämpfer	Kunststofffilter 170 x 70 x 50 mm mit Gewindebohrung				
Diebstahlsicherung:	Lenkerschloss			Rückstrahler a/Pedalen:	4/gelb 5 cm ²	

Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse	28	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung	70	dB gemessen bei	30 Km/Std 4900 U/min (Zulässig max. 70 dB/A)

Bemerkungen: Rahmen-Nr. der geprüften Maschine: 621 000 002 - Motor-Nr.: 6 153 013

*) Erkennungsmerkmale: "SACHS 503/2 AL CH" auf Motorplakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.- "30 km" rechts auf Zylinderfuss eingegossen.

**) Motor: Gehärtete Stahlbüchse \varnothing 8 mm im Ansaugkanal des Zylinders eingeschweisst.

Ort und Datum der Typenprüfung: Zürich, 5.1.70/20.1.70

Bern, 28.8.70

Fahrzeugart Motorfahrrad	Marke HERCULES	Typ 221 CHLM (Motor 503/2 AL CH)	Typenschein Nr. CH 7089
-----------------------------	-------------------	--------------------------------------	----------------------------

Erkennungsmerkmale "HERCULES 221 CHLM" links, seitl. Mitte Rahmen auf angenieteteter Plakette, "CH 7089" vorn auf Steuerrohr. - "503/2 AL CH" vorn, seitlich links auf Motorgehäuse. - *)

Gültig ab Rahmen Nr. 621000001 Motor Nr. 6153001
 Hersteller des Rahmens HERCULES-WERKE, Nürnberg (D) Importeur: Robert BEYELER, Zürich
 Hersteller des Motors FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)
 Rahmen Nr. befindet sich rechts oben auf Sattelrohr
 Motor Nr. befindet sich auf Motorplakette, vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.

Motor: **) Marke SACHS Typ 503/2 AL CH Lage Mitte, unten
 Zylinderzahl 1 Takte 2 Kühlung Luft, Gebläse
 Zyl. Bohrung 38 mm Kolbenhub 42 mm Hubraum 47 ccm
 Nutzleistung 0,76 DIN - PS bei Drehzahl 2700 U/min. Triebstoff Benzin

Bauart: Rahmen offen, Einrohr mit Teleskopgabel, gefedert
 Lenkstange vertikal verstellbar 70 mm Sattel vertikal verstellbar 100 mm
 Bremse: V. Rad mechanisch, Innenbacken, Kabelzug, Hebel rechts, SACHS
 Bremse: H. Rad mechanisch, Innenbacken, Rücktritt SACHS HR 90 V
 Räder: vorne Leichtmetallfelge hinten Leichtmetallfelge
 Bereifung: vorne 21 x 2 Pneutragkraft 90 kg
 hinten 21 x 2 " " 90 kg
 Tretvorrichtung separat (3,65 m) Länge der Kurbelarme 150 mm
 Getriebe mechanisch Anzahl Gänge 2
 Kupplung Zweischeiben im Ölbad, Hebel links
 Kraftübertragung auf das Hinterrad durch Kette. -
Uebersetzungsverhältnis 15 x 37 Zähne. Total 16,20 : 1
Hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst

Gewichte in kg
 Leergewicht 42 kg
 Nutzlast _____
 Gesamtgewicht 165 kg
 Fabrikgarantie 165 kg
 Pneutragkraft 180 kg

Masse in mm
 Länge 1660 mm
 Breite über Lenkstange 580/650 mm
 Angetr. Rad Durchmesser 540 mm
 Höhe 910 mm
 Radstand 1070 mm

Ausrüstung:
 Beleuchtung vorne UNION 15 W Abblendvorrichtung Duplo, sym. 15 W
 Schlusslicht ULO E 1 K12454 2 W Stromquelle Schwungradmagnet 6 V/ 17 W
 Rückstrahler komb.m.Schlusslicht Grösse 15 cm²
 Warnvorrichtung Fahrradglocke Vergaser BING 1/12/211 Düse 52
 Funkentstörung: Entstörstecker BOSCH 0265100000/ Treibstoffbeh.: Inhalt 3,8 Liter
 Auspuffvorrichtung Topf AB 10023 sowie "CH" auf Auspuffaustritt
 Ansauggeräuschkämpfer Kunststofffilter 170 x 70 x 50 mm mit Gewindebohrung
 Diebstahlsicherung: Lenkerschloss Rückstrahler a/Pedalen: 4/gelb 5 cm²

Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse 28 Km/Std (Zulässig max. 30 km/Std)
 Geräuscmessung 70 dB gemessen bei 30 Km/Std 4900 U/min (Zulässig max. 70 dB/A)

Bemerkungen: Rahmen-Nr. der geprüften Maschine: 621 000 002 Motor-Nr.: 6 153 013
 *Erkennungsmerkmale: "SACHS 503/2 AL CH" auf Motorplakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.- "30 km" rechts auf Zylinderfuss eingegossen.
 **), Motor: Gehärtete Stahlbüchse ø 8 mm im Ansaugkanal des Zylinders eingeschweisst.

Ort und Datum der Typenprüfung: Zürich, 5.1.70 / 20.1.70